

République algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira-Béjaia-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : Didactique

Evaluation de l'expression orale : cas des étudiants de 1^{ère} année licence de français à l'université de Béjaïa

Présenté par :

Mr SAAI Bilal

Melle OUDJEHANI Tinhinane

Membres du jury :

Présidente : Mme NAIMA Oueld BenAli

Examinatrice : Mme FATIMA Benamer

Promotrice : Mme LILA Derradji

Année universitaire 2016/2017

Remerciements

Nous remercions le Dieu de nous avoir donné la santé et le courage afin d'accomplir ce modeste travail.

Nous remercions également notre promotrice, madame DERRADJI Leila, d'avoir accepté de diriger notre recherche et nous la remercions pour ces nombreux conseils tout le long de la réalisation de notre recherche.

Nous voulons aussi présenter nos remerciements aux membres du jury qui ont bien voulu nous faire l'honneur d'évaluer notre modeste travail.

Nous tenons à remercier énormément nos familles pour leurs encouragements et leur grand soutien, sans eux ne nous serions pas là.

Enfin nous adressons nous vifs remerciements à tous ceux qui, de loin ou de près, ont contribué à l'achèvement de ce travail.

Dédicaces

Louange à Allah pour m'avoir accordé la grâce de réaliser ce mémoire.

je dédie ce modeste travail :

A mes chers parents qui m'ont soutenu tout au long de mon cursus.

A mes très chères sœurs.

A mes grands-parents.

A tous mes oncles et tantes.

A tous mes cousins et cousines.

A tous mes amis.

A tous mes camarades francophones.

A mon binôme OUDJEHANI Tinhinane.

S.Bilal...

Dédicaces

A la mémoire de ma chère tante Saliha mes grand parents et mon cousin lakhdar : que dieu les garde dans son vaste paradis.

En témoignage de leur amour et soutien, que dieu les préserve en bonne santé et leur accorde longue vie, Je dédie ce modeste travail :

A ma mère : pour son grand amour, ses précieux conseils et ses encouragements ;

A mon père : pour son grand amour, ses directives et sa précieuse collaboration à ma réussite durant tout mon parcours d'études.

A ma chère grande mère yama jaja ;

A ma chère sœur samiha ;

A mes frères et leurs femmes :

Hocine et Louisa, Hacène et Lila, Yousef et Leila.

A mes petits anges :

Iyad, Aya, Maria ;

A mon Zouzou.

A mon binôme : SAAI bilal que je remercie énormément.

Enfin a mes amies et copines et tout le reste de la famille.

O.Tinhinene ...

Sommaire

Sommaire

Introduction générale	08
------------------------------------	----

Chapitre I

réflexion et concepts sur l'évaluation

Introduction partielle	12
I.1.Définition de l'évaluation.....	12
I.2.Les types d'évaluation.....	13
I.3.Pour quoi évaluer.....	14
I.4.Quoi évaluer	15
I.5.Outils et moyens d'évaluation	15
I.6.Grille d'évaluation	15
Conclusion.....	16

Chapitre II

La notion de l'expression orale dans l'enseignement-apprentissage

Introduction partielle.....	18
II.1.Définition de l'expression orale.....	18
II.2.Les caractéristiques de l'expression orale.....	18
II.3.Les critères d'une grille d'évaluation pour l'oral.....	19
II.4.La démarche pédagogique dans un cours d 'expression orale.....	19
II.5.Les activités de l'expression orale en classe de FLE.....	20
II.6.Evaluation de l'expression orale.....	23
II.7.Exemple de grille d'évaluation.....	23
Conclusion.....	24

Chapitre III **présentation et analyse du corpus**

Introduction partielle.....	26
III.1.Présentation du corpus.....	26
III.2.Analyse du corpus	27
III.3.Propositions	40
III.4.Bilan de l'analyse	41
Conclusion générale.....	43
Références Bibliographies.....	46
Table des matières.....	49
Annexe	

Introduction

Générale

A l'ère de la mondialisation, la connaissance et l'utilisation des langues vivantes étrangères s'avèrent être, plus que jamais, indispensables afin d'être en phase avec son siècle et ses contemporains. La nécessité par conséquent ne cesse d'accroître et d'imposer de nouvelles conceptions et méthodes de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

Le but de toutes ces méthodes est de permettre à l'apprenant à bien parler et écrire une langue. Dans cette optique, même si l'oral semble aller de pair avec l'écrit, il le précède pourtant toujours.

Le terme évaluation porte dans son étymologie même le ferment de ses contradictions et de ses connotations actuelles. En effet, en ancien français, évaluer signifie à la fois « faire une évaluation » et « fixer la valeur de » de même, en moyen français, ce terme signifie « déterminer approximativement par une appréciation la valeur de quelque chose ». généralement, l'évaluation est la procédure qui permet d'évaluer, c'est-à-dire porter un jugement de valeur à partir d'un outil de mesure, dans le but de se prendre une décision sur le travail, comme le définit G. de LANDCHEERE, (1992) : « *Estimation par une note d'une modalité ou d'un critère considéré dans un comportement ou un produit.* »

L'oral est un acte qui désigne communiquer ou s'exprimer par les paroles, par opposition à l'écrit.

L'objectif primordial de tout enseignement /apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez l'apprenant des compétences qui lui permettent de communiquer aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. En didactique des langues-cultures, l'oral désigne : « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques.* » (Charraudeau, Pet, D, Maigneneau.(2002).

Au cours des années, plusieurs recherches effectuées en didactique de l'oral ont permis d'apporter des précisions sur ce qui a trait à l'enseignement de l'oral et ont permis d'ouvrir des nouvelles voies de recherche en évaluation de l'oral.

En évaluant l'oral, il faut tenir compte de plusieurs facteurs. L'oral a un caractère éphémère, c'est-à-dire qu'une répétition systématique serait impossible.

Les conditions de la situation de communication, autrement dit tout ce qui concerne l'émission et la réception d'un message, varient. En plus, l'expression orale est une organisation qui comporte, aussi bien chez les apprenants que chez les locuteurs natifs, des hésitations, des répétitions et des raccourcis (Desmond et al 2005 :20-23).

L'objectif de notre recherche consiste à savoir comment évaluer l'expression orale des étudiants de 1^{ère} année LMD –Université de Béjaia – département de français.

L'évaluation revête un rôle important dans la progression de l'apprentissage de l'oral, L'enseignant est appelé à suivre une évaluation continue et permanente de l'oral à travers les mécanismes que procure cette matière. Dans le souci de savoir quels outils et quelles manières sont utilisés par l'enseignant pour réaliser une évaluation de son étudiant, nous avons pensé à la questions suivante : **Comment évaluer l'expression orale des étudiants de première année LMD dans l'université de Bejaia ? Autrement dit :**

- **Pourquoi est - il difficile d'évaluer les productions orales des étudiants ? Quelles sont les obstacles qui empêchent les enseignants d'évaluer les productions orale de leurs étudiants ?**
- **Y' a-t-il des méthodes et des stratégies pour évaluer les productions des étudiants ?**

Pour répondre à cette problématique, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

- L'évaluation est une pratique indispensable et compliquer en même temps.
- Certains enseignants ne sont pas assez formés à l'évaluation de la compétence orale.
- Une grille d'évaluation, établie selon des critères et des objectifs précis, aiderait l'enseignant dans l'évaluation de l'expression orale.

Ce qui nous a incité à traiter ce thème, c'est que dans le département de français de l'universités de Béjaia , les enseignants rencontrent de plus en plus des difficultés au niveau de l'évaluation de l'expression orale des étudiants

Si notre travail évoque essentiellement la réalité de l'évaluation de l'oral en français langue étrangère, nous pensons aussi que le choix de ce thème fait forcément appel à une méthode analytique qui s'établit à partir d'un entretien auprès des enseignants du département de français -universités de Béjaia- et qui nécessite aussi des séances d'observation.

Nous organiserons notre travail en trois chapitres : le premier et le deuxième représenteront le cadre théorique dans lequel nous allons présenter et situer notre sujet à partir des conceptions tirées des différents ouvrages, des documents, des dictionnaire, des mémoires et des sites.

Nous allons définir les notions relatives à l'évaluation et à l'expression orale. Le troisième sera consacré au travail de terrain, de répondre à notre problématique et de vérifier les hypothèses de départ.

Chapitre I

La notion de l'évaluation

Introduction partielle

L'évaluation fait partie intégrante dans l'apprentissage. Elle est intimement liée aux programmes d'études et l'enseignement. Elle constitue un outil extrêmement utile dans l'amélioration de l'apprentissage, car elle est pertinente et fiable. Elle est conçue comme le fil conducteur de la pratique pédagogique des enseignants. J-M. DE KETELE souligne que ce processus consiste à : « *recueillir un ensemble d'informations suffisamment pertinentes, valides et fiables, et examiner le degré d'adéquation entre cet ensemble de critères adéquats aux objectifs fixés(...).* »(2009,44).

Ce chapitre vise donc à élucider la terminologie, et faire mieux connaître la définition de l'évaluation et le fonctionnement du système évaluatif. Dans ce chapitre, nous allons traiter la notion de l'évaluation en la définissant et en exposant ses critères de qualité, ses types ainsi que ses outils.

I.1. Définition de l'évaluation

L'évaluation est une démarche qui vise à donner la valeur, prendre au recul, émettre un constat sur une situation et prendre des décisions, au regard des objectifs de départ et des finalités Charles Hadji indique qu' : « *évaluer consiste à attribuer une « valeur » à une situation réelle à la lumière d'une situation désirée, en confrontant ainsi le champ de la réalité concrète à celui des attentes* ». cela veut dire qu'il s'agit de comparaison entre les résultats obtenus et les résultats attendus.

Ainsi l'évaluation est un processus qui permet de rassembler les informations sur l'apprentissage, et les analyser et ainsi de porter des jugements sur ces informations qui permettent de prendre une ou des décisions. J.P Cuq (2007, p 90) affirme que l'évaluation est : « *une démarche que consiste à recueillir les informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention de l'évaluation de départ* »

On peut tenter une définition de l'évaluation scolaire en s'interrogeant sur ses buts. Jean CARDINET (1998) en définit quatre, fondamentaux : « *- améliorer les décisions relatives à l'apprentissage de chaque élève, Informer sur sa progression l'enfant et ses parents, décerner les certificats nécessaires à la société et améliorer la qualité de l'enseignement en générale.* »

Donc il est convenu que l'évaluation dans le système scolaire est un moyen utilisé pour fournir des informations à différents destinataires : l'enseignant, l'apprenant, les parents, l'administration scolaire, la société...surtout en vue de prendre des décisions, proposer des activités de soutien et de médiation ; décerner un diplôme ou certifier ; transformer les méthodes, les modalités de l'enseignements, etc.

I.2. Les types de l'évaluation

Il existe plusieurs types d'évaluation qui font partie intégrante dans le processus d'apprentissage, de ce fait on peut citer trois grands types d'évaluation :

I.2.1. Evaluation diagnostique

Elle a le plus souvent lieu en début d'année, d'une séquence ou d'un cours pour percevoir les capacités de chaque élève, afin de définir des objectifs pédagogiques, à moyen et à long terme, et aussi fournir aux enseignants des repères pédagogiques pour organiser les apprentissages. Elle peut se placer avant une séquence d'apprentissage, pour évaluer les acquisitions ou potentialités des élèves. « *évaluation intervenante au début voire au cours d'un apprentissage ou d'une formation, qui permet de repérer et d'identifier les difficultés rencontrées par l'élève ou l'étudiant, afin d'y apporter des réponses pédagogiques adaptées* » (définition donnée dans le BO n° 33 du 20 septembre 2007) Elle peut être orale ou écrite, selon ce que l'on cherche à tester.

I.2.2. Evaluation formative

En effet, cette évaluation peut s'effectuer avant, pendant et après le cursus de formation. Elle constitue un processus qui sert à réguler l'apprentissage et pour informer l'élève sur ses points faibles et ses points forts. Ainsi a un rôle d'aider l'enseignant à découvrir les stratégies et les difficultés de l'apprentissage de ses élèves et comment se déroule son apprentissage.

Evaluation intervenant, en principe, au terme de chaque tâche d'apprentissage et ayant pour objet d'informer l'élève et maître des degrés de maîtrise atteints et, éventuellement, de découvrir où et en quoi un élève éprouve des difficultés d'apprentissage, en vue de lui proposer ou de lui faire découvrir des stratégies qui lui permettent de progresser. » (G. De Lansheere, 1979)

I.2.3. Evaluation sommative

« *L'évaluation sommative intervient au terme d'un apprentissage (qui peut aller d'une simple séquence à l'ensemble du cursus scolaire). Elle porte sur un produit et fournit un bilan sur les capacités de l'élève par rapport à un objectif final ou à une norme.* »

Yvonne Cossu, l'enseignement de l'anglais (Nathan, 1995)

il s'agit d'une évaluation globale qui intervient après un ensemble des tâches d'apprentissage, c'est-à-dire à la fin d'une unité de formation, d'un cours, d'un cycle ou d'un programme, à fin de fournir un bilan qui situe l'apprenant par rapport à une norme ou à des critères établis.

I.3. Pourquoi évaluer ?

Comme nous l'avons déjà situé au début, l'évaluation est une démarche qui consiste à recueillir les informations sur l'apprentissage, elle est aussi un processus qui permet de vérifier si les objectifs de l'apprentissage sont atteints « *est un processus qui vise à déterminer dans quelle mesure des objectifs d'apprentissage sont atteints* ». (Malika et al « *plaisir d'apprendre le français* » P, 09) dans cette optique, l'évaluation est conçue pour être au service des apprentissages scolaires.

Donc, l'évaluation est une tâche importante dans l'enseignement pour que l'enseignant puisse avoir une idée claire sur la progression et sur les acquisitions de ses apprenants afin d'adapter son enseignement en conséquence, et les apprenants n'avancent pas tous au même rythme il faut donc que l'enseignant sache où en est chacun, elle est aussi nécessaire pour les apprenants pour qu'ils puissent se situer par rapport à leurs propres apprentissages.

I.4. Quoi évaluer ?

Les différentes compétences à évaluer en classe sont (Haiti ; 2001)

I.4.1. pragmatique : le savoir et l'appropriation de comportement dans la société.

I.4.2. discursive : l'utilisation de différents types de discours en fonction d'une situation donnée.

I.4.3. linguistique : l'utilisation de structure (lexème, grammaire ...etc. d'une langue).

I.4.4. référentiel : la connaissance du monde et la relation spatiotemporelle.

I.5. Outils et moyens d'évaluation

Au cours des dernières années, plusieurs recherches en didactique de l'oral, et on permet d'ouvrir des nouvelles voies de recherches en ce qui concerne l'évaluation de l'oral, et surtout les outils et moyens qui permettent d'observer la progression des apprentissages des élèves. L'oral qu'il soit ou non enseigné, il doit être évalué, notamment dans les examens ou les entretiens. Et le recours à ces outils est vraiment nécessaire. Ainsi l'enseignant, autant qu'évaluateur, doit les élaborer en prenant en considération les objectifs d'enseignement définis dans le programme, ainsi que les différentes situations de production orale. Comme le confirment Cuq et Gruca : « *l'évaluation se fait généralement par l'intermédiaire de grille que chaque enseignant ou institution élabore en fonction des tâches plus ou moins complexes que l'on demande à l'apprenant de réaliser* ».

On trouve aussi d'autres outils qui sont utilisés dans tout les niveaux : la vidéocassette, la cassette vidéo, travail de préparation de l'élève. L'évaluation par les pairs, leur faire aux élèves une autoévaluation, et bien sur la prise de note pendant la production orale.

I.6. Grille d'évaluation

La grille d'évaluation est parmi les outils les plus fréquemment utilisés dans l'enseignement supérieur lorsque les étudiants ont à réaliser des tâches complexes. Elle permet de porter un jugement sur la qualité d'une production ou d'un produit, l'accomplissement d'une prestation ou d'un processus qui ne peuvent être jugés tout simplement bons ou mauvais comme dans le cas d'une question à correction objective (Scallon, 2004).

La grille d'évaluation est un document subdivisé en critères et en éléments observables, chacun étant accompagné d'une échelle. L'échelle consiste en une succession d'éléments gradués qui correspondent à divers degrés de possession de la qualité visée par le critère. Ces éléments se nomment échelons et leur nombre peut varier(Scallon.2004)

Conclusion

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons constater que l'évaluation joue un rôle très important en classe plus pour les étudiants que pour les enseignants. Cette dernière aide à dévoiler les difficultés des apprenants ainsi leurs faiblesses pour ensuite les remédier.

Quant aux enseignants, est un guide qui montre la progression des apprentissages, elle leur permet de déterminer le degré de son efficacité, de mettre à l'épreuve son action pédagogique. Elle leur aide aussi à avoir une idée sur les lacunes et les erreurs des étudiants, ainsi l'évaluation est une source d'information, elle permet pour l'enseignant de situer son étudiants dans son cursus.

Pour l'étudiant l'évaluation lui apporte des informations utiles sur lui-même, sur ses stratégies d'apprentissage, ses difficultés, mais aussi ses points forts qui lui permettent d'apprendre, de prendre conscience de ses erreurs et ce en lui fournissent les repères lui permettent de s'auto-évaluer correctement.

Chapitre II

**La notion de l'expression
orale dans l'enseignement-
apprentissage**

Introduction partielle

Dans le chapitre suivant nous allons traiter les différentes définitions de l'expression orale, ainsi ses diverses caractéristiques.

II.1. Définition de l'expression orale

L'expression orale est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans de diverses situations, en français, il s'agit d'un rapport conversationnel entre émetteur et le destinataire, qui fait appel aussi à la capacité de comprendre l'autre : « *S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages aux autres, en utilisant principalement le parole, comme moyen de communication* ». Souligne par H. Sorez.

L'expression orale peut être également définie comme une : « *Capacité à prendre la parole dans une situation directe de dialogue ou d'adresse, reposant sur un authentique engagement énonciatif* »¹ dans cette définition nous constatons deux situations de production orale : individuelle et dialoguée.

II.2. Les caractéristiques de l'expression de l'orale

- **Les idées**

sont les diverses informations, arguments et sentiments que l'on voudrait exprimer, ainsi les différentes et idées exprimées. Qui sont en adéquation avec le sujet et l'objectif de la production. Il est important dans ce cat de respecter le rôle, l'âge et le statut social de l'apprenant.

- **La structuration**

C'est l'enchaînement des idées, d'une façon logique avec des transitions bien choisies, on peut en premier préciser ce dont on veut parler, et pourquoi. En illustrant les idées avec des exemples concrets, et on termine de façon claire et brève.

- **Le langage**

l'important dans ce point est de se faire comprendre et d'exprimer ce que l'on a réellement l'intention de dire, en utilisant des énonces neutres mais parfaits.(Haiti; 2005)

¹ Nous signalons que certains références sont incomplètes, vue qu'elles sont tirs d'un site.

II.3. Les critères d'une grille d'évaluation pour l'oral (Mémoire; 2012)

- **La compréhension et le respect de la consigne** : ce critère rentre en ligne de compte dans les niveaux avancés. Ainsi, l'enseignant doit vérifier si l'apprenant a bien compris ce qui lui était demandé de faire.
- **La phonétique/prosodie/fluidité** : Dans celui-ci, il faut faire attention au niveau de l'apprenant. Ainsi, en expression orale, le volume de prononciation, la prosodie et le débit de la voix sont les révélateurs des difficultés de l'apprenant à s'exprimer devant ses pairs. De même les pauses et les silences révèlent le cheminement de la réflexion
- **La morphosyntaxe** : l'évaluateur jugera dans cette partie l'emploi de temps, de la correction des conjugaisons, des accords, de la construction des phrases. Par ailleurs, l'enseignant ne doit pas faire de la morphosyntaxe le critère le plus essentiel dans l'évaluation d'un élève.
- **Le lexique** : l'enseignant valorisera sa variété, son originalité et sa pertinence, mais là encore, il faut toujours se référer à ce qu'un apprenant est capable de faire.
- **La cohérence/cohésion du discours** : l'évaluateur doit prendre en considération comment les idées sont présentées, tient en compte leur cohérence, leur cohésion ainsi que leur richesse. De plus, le discours doit être articulé, et logique
- **La correction sociolinguistique** : s'il s'agit d'un jeu de rôle notamment ou d'un entretien, nous évaluerons aussi l'adéquation du registre de langue à la situation
- **L'interaction** : la capacité de répondre aux sollicitations de l'interlocuteur doit être prise aussi en considération par l'évaluateur. En effet, un locuteur détendu, souriant et confiant attire l'attention de son public et enchaîne aisément les idées
- **Les idées** : l'évaluateur dans ce critère a la tâche de vérifier si les idées exprimées sont en adéquation avec le sujet de la production, et adaptées au niveau et ainsi au statut social de l'apprenant. (mémoire 2011; université de Biskra)

II.4. La démarche pédagogique dans un cours de l'expression orale :

Pour préparer un cours de l'expression orale, l'enseignant doit impliquer les éléments abordés en compréhension orale afin d'établir une continuité entre ces deux séquences, ainsi pour aider l'apprenant à réemployer les structures et le lexique déjà acquis. Il peut aussi prendre en compte l'organisation spatiale de la classe afin que les apprenants se trouvent-ils en situation de communication : disposition des tables en U, dans ce cas le professeur joue un rôle d'animateur,

un observateur, absent de la conversation mais vigilant aux problèmes linguistique de ses apprenants auxquels il remédiera ultérieurement. (Haiti ; 2011, P. 30)

Cette démarche générale d'une leçon de production orale devra être adaptée selon deux types d'activités : les activités interactives (jeux de rôles, dialogue, débat, etc) et les non interactives (exposé, récit, une histoire vécu, etc). L'enseignant devra multiplier les activités pour susciter le désir et créer le besoin de communiquer chez les apprenants. En ce sens, il privilégiera les situation de communication réelles. (Haiti ;2011,P.15)

II.5. Les activités de l'expression orale en classe de FLE

II.5.1. Les activités interactives

Elles sont généralement préparées à l'écrit avant d'être mises en scène. Elles se caractérisent par la simulation d'une situation de communication authentique. On trouve plusieurs types et supports pour ces activités :(Haiti-livret 5,P10 ,11)

II.5.1.1.Dialogue / conversation

Il s'agit d'une sorte d'entretien libre ou échange de parole, d'une manière familière, entre deux ou plusieurs personnages dans une situation de communication. Lorsque l'échange est plus soutenu, on parlera d'entretien aussi Par exemple : un entretien entre un ministre et un employé ou entre un directeur d'école et un élève sont généralement non familiers.

II.5.1.2.Jeux de rôles

Il s'agit d'une scène qui est jouée par deux ou plusieurs élèves à partir d'un scénario monté brièvement au cours d'une séance de production orale. Les élèves ne récitent pas un dialogue mémorisé ; ils doivent faire appel à l'improvisation. Les jeux de rôles peuvent être réalisés à partir d'une histoire racontée, d'un texte lu, etc. Ce type d'activités présente deux avantages : d'une part, il permet d'éviter la production de répliques mécaniques et, d'autre part, il permet à l'enseignant d'amener les élèves à s'écouter les uns les autres afin de pouvoir s'exprimer en utilisant des stratégies habituelles de compensation, telles que : Pardon ? Quoi ? Comment ? Qu'est-ce que tu dis ? Etc.

II.5.1.3. Débat

Le débat est une discussion sur un sujet donné entre des individus d'opinions différentes. Pour qu'il y ait débat, il faut qu'il y ait divergence d'opinion ou des contrastes entre les opinions.

Toutes ces activités favorisent l'expression grâce à leur caractère ludique et fictif. La démarche de simulation fait appel à l'imagination et à la créativité, ce qui élargit les possibilités d'expression. Peu à peu, l'élève doit pouvoir s'impliquer plus personnellement. Le débat, quant à lui, ouvre la voie aux activités non interactives.

II.5.1.4. Exposé

C'est un discours dans une situation de communication entre l'exposant et les interlocuteurs. C'est une création dans laquelle l'étudiant construit le sens de son message. En effet, lorsqu'il s'exprime, l'étudiant clarifie et organise sa pensée pour transmettre des informations.

II.5.1.5. Interview

C'est un entretien entre une personne qui simule le rôle d'une fonction par exemple et un ou plusieurs personnes qui interprètent le rôle d'une spécialité. C'est une activité qui met l'étudiant dans l'interaction entre l'enseignant et les autres étudiants.

II.5.2. Les activités non interactives

Elles exigent une préparation détaillée et font appel à la mémorisation d'un texte ou de ses grandes lignes. Il peut s'agir d'un exposé, d'un récit, de restituer une histoire vécue, un texte étudié, etc.

L'élève s'implique alors davantage dans l'énoncé qu'il produit, et il doit savoir défendre son point de vue personnel sur des sujets variés afin de capter l'attention du public (la classe). Ces activités font donc appel à une capacité d'argumentation et à une aisance communicationnelle qui interviennent à un niveau plus avancé.

Bien que les activités non interactives conviennent plus à un niveau avancé, l'enseignant doit varier les activités dès le début de l'apprentissage. Pour développer la production individuelle, l'enseignant peut, dans un premier temps, demander une récitation, une brève description, etc. De plus, les activités de socialisation (se présenter, parler de ses goûts) instaurent

un climat de confiance qui favorise la production en classe. La réussite des activités d'expression orale dépend enfin de la compréhension des documents-supports.

L'enseignant veillera donc à utiliser les mêmes supports en compréhension et en production.

II.6. Evaluation de l'expression orale

Evaluer la capacité de l'apprenant en production l'oral exige avant tout que celui-ci soit placé dans une situation authentique ou quasi authentique de production, cependant, cette évaluation est la plus difficile à évaluer du fait de son caractère éphémère. (*Elaborer un cours de FLE*, Janine Courtillon, 2003).

Deux grandes critères sont impliqués dans l'évaluation d'une production orale : les critères linguistiques (les idées, la compétence socio -linguistique, la structuration et le langage.) et les critères paralinguistiques (l'attitude, la voix, le regard, les pauses et les silences). (Haitet ; 2011,P.16).

II.7.Exemple d'une grille d'évaluation

L'évaluation se fait généralement par l'intermédiaire de grilles que chaque enseignant élabore en fonction des tâches plus ou moins complexes que l'on demande à l'apprenant de réaliser. Les différents facteurs précédents peuvent donc permettre d'établir une grille d'évaluation de la compétence de communication orale ²:

² cet exemple de grille d'évaluation proposé est tiré de livre de Haiti-livre 5,P 17. 2005

CRITERES	TRES BIEN	BIEN	ASSEZ BIEN	INSUFFISANT
La production est en rapport avec le sujet /				
Le niveau de la langue est adapte.				
Le discours est clair et a du sens.				
Correction de la langue (vocabulaire, construction de phrases, prononciation et intonation) .				
Recours aux gestes, mimes mimiques, expression du visage.				
Total				

À ces critères d'évaluation s'ajoute l'appréciation des autres camarades. En effet, les réactions du reste de la classe lors de la production d'un élève ou d'un groupe permet de savoir si les difficultés rencontrées sont propres à ces derniers ou si elles concernent l'ensemble de la classe.

Conclusion

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons constater à partir des définitions de l'expression orale et ses caractéristiques que nous avons abordé, l'expression orale est une étape principale dans l'acquisition des compétences communicatives, elle est considérée comme l'une des compétences la plus marquante en langue étrangère, Cependant cette dernière reste rude et pas facile à acquérir, car elle est marginalisée dans sa pratique.

Chapitre III

Présentation et analyse du corpus

Introduction partielle

Dans ce chapitre, nous allons analyser toutes les données recueillies à partir d'une enquête effectuée au sein du département de français, université de Béjaia, ainsi des entretiens menés auprès des enseignants. Nous allons dans un premier temps présenter notre méthode de travail et le corpus de recherche.

Cette analyse nous permettra de comprendre et d'éclairer la réalité de notre recherche tout en répondant aux interrogations qui délimitent notre problématique tournant autour de l'évaluation de l'expression orale des étudiants de 1^{ère} année LMD (licence Master Doctorat).

II.1.Présentation du corpus

Dans le but de réaliser notre recherche, nous avons effectué des observations sur le terrain durant le mois d'avril et le début du mois de mai 2017, dans l'objectif de voir le déroulement de l'évaluation pendant les cours et l'examen de l'oral, Nous avons pris, comme échantillon, les étudiants de 1^{ère} année LMD, car nous considérons que c'est l'année durant laquelle les étudiants se mettent en véritable contact avec cette langue en tant que spécialité. Le nombre des séances était trois avec une durée d'une heure et demi pour chacune.

Les séances d'observations sont menées auprès des étudiants de 1^{ère} année LMD. Les deux premières séances étaient consacrées pour le cours de l'expression orale, et la troisième était consacrée à l'examen. Nous avons observé à l'aide d'une grille d'observation(voir l'annexe n°2) la manière dont les enseignantes évaluent l'expression orale de leurs étudiants.

Notre corpus comporte aussi un entretien que nous avons effectué avec les enseignants de première année LMD qui assurent le module de l'oral. Ces enseignants ont de différents niveaux ; licence, Master et doctorat. Nous avons effectué neuf entretiens. C'est vrai notre ambition est d'avoir plus de neuf, mais malheureusement certains enseignants ont refusé de coopérer.

Cet entretien se compose de onze questions, c'est un amalgame entre des questions ouvertes et fermées.

Ces onze questions portent les différents éléments relatifs à notre sujet et dont les réponses vont servir à appuyer les résultats de l'enquête sur le terrain afin d'affirmer ou confirmer nos hypothèses. Ainsi chacune d'elle a un but bien précis.

II.2.Analyse de corpus

II.2.1.Analyse des séances d'observation

Séance n°1 :

Elle s'est déroulée pendant le mois d'avril 2017, dans le laboratoire multimédia de 11h20 à 13h50, elle était réservée pour l'évaluation de l'expression de l'orale par le biais de « l'exposé ». Nous tenons à rappeler tout d'abord que ces derniers étaient au nombre de 22 apprenants et que l'enseignante avait un doctorat de français et une expérience plus de 8 ans.

Tout d'abord, l'enseignante après avoir salué ses étudiants, avait ouvert la séance en interrogeant sur les caractéristiques de l'entretien et l'interview, car ils ont déjà mené une séance de compréhension orale dans le laboratoire multimédia où ils ont regardé une vidéo présente un entretien entre une étudiante polonaise et une journaliste française et une émission présente un interview entre un journaliste et une chanteuse, par la suite l'enseignante a expliqué l'objectif de ce cours ainsi de les orienter tout en donnant les consignes : (faites des groupes composent de deux étudiants...Imaginez un entretien avec votre camarade dont vous allez joué différents rôlesetc.) en laissant le choix pour choisir le thème.

Après une longue réflexion presque une demi heure, l'enseignante demande aux apprenants de présenter leurs entretiens, nous avons aussi remarqué que notre présence les avait perturbés, car aux début ils étaient timide jusqu'à l'enseignante leur expliquer notre présence.

Pour avoir les évaluer, l'enseignante avait écouté attentivement le premier groupe qui présente une courte discussion entre une étudiante avec son camarade qui jouent le rôle(un joueur avec une journaliste), ainsi ce dernies n'a pas muni une grille d'évaluation.

Dans cette séance, nous allons tenter de transcrire quelques passages des étudiants lors des présentations de l'entretien, dans laquelle nous avons choisi que deux passages parmi tant d'autres.

Groupe A :

D'après les critères des enseignants, nous avons remarqué que :

- Le groupe n'a pas respecté la consigne de l'entretien dont ils n'ont pas utilisé la salutation.
- ils avaient des problèmes au niveau de la prononciation (il y a pas la mélodie des phrases).
- L'enseignante intervient immédiatement face aux erreurs.
- Nous avons aussi remarqué que ces deux étudiants n'utilisent pas les gestes et les mimiques.

Groupe B :

Dans cet extrait nous avons constaté que le groupe B présente un entretien court, et l'un de ces étudiants éprouve certaines difficultés au niveau de la prononciation, ainsi son progression de penser n'est pas claire il fait beaucoup de pause.

Séance 2 :

Avant d'entamer l'analyse de cette deuxième séance, nous tenons à rappeler que l'observation avait été réalisée en classe, avec un enseignant ayant un Master de la langue française et plus de 5 ans d'expérience dans le domaine d'enseignement.

Elle s'est déroulée en mois d'avril, de 9h40 à 11h10, dans le bloc 4 salle 04. Elle était réservée à l'examen du 2^{ème} semestre (l'évaluation de l'expression orale), l'enseignant avait déjà demandé aux étudiants de préparer pour cet examen dans la séance précédente, c'est-à-dire ils doivent ramener des sujets de leurs choix, en suivant la consigne suivante : « choisissez un thème qui vous intéresse autour duquel vous allez présenter oralement ».

Avant de commencer cet examen, l'enseignant avait salué ses étudiants puis il leurs expliqué comment va se dérouler l'examen, et qu'ils doivent passer un par un selon la liste de groupe, ainsi à l'aide d'une grille d'évaluation il va évalué ses étudiants(voir l'annexe n° 3).

Parmi les remarques que nous avons constaté tout au long de cette séance à l'aide d'une grille d'observation(voir l'annexe n° 3) qu'on a utilisée :

- Le contenu est le premier critère :
 - La gestion du temps : nous avons constaté que les deux étudiants ont pris une durée de 10 minutes de présentation.
 - La cohérence : nous avons constaté que ces deux étudiants ont fournis des informations adéquates avec leurs sujets.
- la communication orale est le deuxième critère :
 - les gestes et les regards : nous avons remarqué que ses deux étudiants sont fixé leurs regards uniquement avec l'enseignant, leurs gestes sont présents.
 - la voix et le débit : le premier étudiant a lu son texte avec une voix basse et un débit assez rapide. Par contre le deuxième avec une voix entendu et un débit ni trop lent ni trop rapide.
 - Expression orale : le premier étudiant présente une langue assez correcte, dont il a commet que deux ou trois erreurs grammatical. Par contre le deuxième étudiant présente une langue incorrecte, il a commet plusieurs erreurs grammaticale et phonétique.

Séance 3 :

Cette séance c'est déroulée en mois d'avril, de 08h00 à 09H30, dans laboratoire de multimédia. Elle est réservée aux présentations des exposés oraux , et avant de rentrer, nous avons constaté que les étudiants révisaient leurs textes écrite, comme nous avons été informé par l'enseignante ayant un Magister en didactique de FLE que deux étudiants allaient présenter leurs exposés durant la séance, avec des sujet qu' ont été choisi par eux-mêmes :

Le sport, les moyens de transport, la drogue, la musique, l'étranger, la pollution, l'école...etc.

Dans cette séance, nous allons tenter de transcrire les deux passages des deux étudiants lors de leurs présentations. Par la suite, nous allons commenter sur ses présentations, ainsi les réactions et la manière dont l'enseignante a procédé pour évaluer ses étudiants.

Etudiant A :

«bonjour à tous et à toutes, je vais vous parler sur un fait social qui concerne tout le monde c'est la drogue chez les jeunes. Dans mon exposé je vais traiter quelques points et quelques estimations sur le sujet et quelle sont les causes qui mènent les jeunes à prendre cet phénomène et bien sûr aussi les conséquences. Ainsi comment reconnaître un jeune qui se drogue et enfin je vais proposer quelques solutions. Pour commencer selon les dernières estimations un adolescent sur cinq a déjà consommé et a goûté la drogue. Ex ; dans un groupe de dix on trouve trois à quatre qui sont accro et consomment quotidiennement. Et pour parler sur quelques causes qui les poussent dans ce chemin les problèmes familiaux ;(un jeune qui a un problème avec ses parents au lieu de le régler , il va directement à consommer la drogue) ainsi la mauvaise fréquentation . Enfin, je vais parler sur quelques solutions comme la suite psychologique, ouvrir des centres de désintoxication pour ces jeunes, ainsi la sensibilisation. »

A partir de cette présentation de l'étudiant A nous remarquons que :

- Comme premier point l'étudiant n'utilise aucune image pour illustrer son sujet.
- Par rapport à l'aspect technique, l'étudiant n'utilise que des mots et des phrases simples.
- Les gestes sont quasiment absents, nous remarquons que le stress et la timidité.

Du côté de l'enseignante, celle-ci a observé l'étudiant par une grille d'évaluation (voir l'annexe n°3), par la suite elle demande aux étudiants de juger le travail de leur camarade pour créer un climat d'interaction dans la classe en demandant leurs points de vue envers cette présentation.

Etudiant B :

« bonjour tout le monde, aujourd'hui mon exposé portera sur le thème de l'école algérienne, je vais y aller par parties, dans la première partie j'aborderais l'histoire de cette école, dans la deuxième je ferais un constat et une critique objective de celle-ci, et en dernier lieu j'essaierais d'apporter des solutions aux manquements de cette écoleDonc commençons par le commencement, née dans les années 70, l'école algérienne est le fruit de réadaptations aux réalités économiques et sociales par une mise en adéquation avec le développement envisagé. ehhh Voila pour la première partie, maintenant passons à la deuxième, les constats, pour commencer il faut admettre que l'école algérienne inculque à l'élève des savoirs sans leur donner les moyens de la réflexion : c'est-à-dire que les apprenants ne comprennent pas l'impact et l'utilité des savoirs, c'est la politique d'apprendre pour apprendre. En second lieu, les programmes sont surchargés, les journées sont fatigantes et ce qui implique un certain désintérêt pour de la part de les élèves. En troisième lieu, elle n'est pas en phase avec les structures logiques de la pensée ni avec les facultés d'assimilation de ses élèves. Ca veut dire que l'école est archaïque et qu'elle ne répond plus aux exigences modernes de notre monde, elle est même pas en phase avec l'élève lui-même et ses aspirations, ses rêves et ses craintes. Après cela, je voudrais parler de la pédagogie elle ne teste pas les intelligences des élèves mais leurs mémoires, ce qui altère l'importance des résultats scolaires. Voila cette partie est terminée, maintenant je vais passer à la dernière partie de mon exposé, j'essaierais donc d'apporter des solutions à tous ces problèmes et constats que j'ai relevés, pour faire vite je vais directement dire ce qui devrait être privilégié à l'école : l'attention, l'engagement actif, la laïcité, éduquer à la curiosité, apprendre à apprendre, l'utilisation des nouvelles technologies..... Ehhhh voila mon exposé »

Dans cet extrait, nous remarquons que l'étudiant est brillant, il s'exprime facilement en langue française, ainsi il a une progression dans ses idées, il a formé de belles phrases.

- Pour les gestes ils étaient présents, il regardait ses camarades ainsi il a illustré son travail par une image.

Du côté de l'enseignante, cette fois aussi, elle a demandé aux étudiants de prendre des notes et juger le travail de l'étudiant.

- Les fautes sont corrigées à la fin.

II.2.2. Analyse des propos des enseignants

Comme nous l'avons déjà mentionné, nous avons effectué un entretien avec les enseignants de 1^{ère} année LMD.

1- Question n°1 : *Vous-avez quel diplôme ?*

Cette question traite le parcours professionnel de chaque enseignant, afin de savoir depuis combien d'années les enseignants de première année LMD sont dans le domaine de l'enseignement,. En effet, nous remarquons à travers cette questions que la majorité d'entre eux, ont une expérience plus de 5 ans et d'autres sont nouvellement recrutés au sein de département de français (soit en tant que titulaire soit en tant que vacataires), et nous avons aussi constaté que certains enseignants précisent leurs réponses quand ils ont répondu sur l'enseignement du module de l'orale qui ils ont plus de 3 ans d'expériences .

2- Question n°2 : *Vous avez combien d'années d'expérience professionnelle ?*

Nous avons posé cette question dans le but de déterminer la nature du diplôme obtenu par chaque enseignant. En effet, la majorité d'entre eux ont étudié dans le système ancien (classique), dont il y a 5 enseignants ont le diplôme magister, deux ont le doctorat et un enseignant a un licence classique, nous avons remarqué aussi à partir de cette questions qu'il y a deux enseignants qui ont déjà fait leurs études dans le système LMD.

Nous constatons que les enseignants qui possèdent le diplôme magister sont plus nombreux par rapport au master et au doctorat.

3- Question 3 : *En production orale, vos étudiants ont-ils des difficultés ?*

L'objectif de cette question est de connaître les difficultés des étudiants de 1^{ère} année en productions orale, certes il y a des difficultés qui entravent les étudiants dans cette compétence « *et bien, certainement mes étudiants ont des difficultés comme tout étudiant de la langue étrangère* » comme elle a mentionné l'un de ces enseignants.

A partir de cette question, nous avons pu récolter les différences réponses, en effet, certains enseignants trouvent les difficultés au niveau « *de linguistique concernant l'emploi de temps, il y a aussi des difficultés liée à la grammaire au niveau syntaxique, y a aussi des difficultés qu'ont liée à l'enchaînement de discours, ainsi le cohérence textuel que suscite la substitution lexicale et vocabulaire, ya des difficultés aussi au niveau de la prononciation si je peut l'intégrer eeee des difficultés au niveau de l'intonation parce qu'ils ne savent pas pour certain genre de produire l'intonation, c'est vrai on n'exige pas l'intonation de français langue maternelle, mais au moins le respect d'un nombre des éléments qui sont liée à l'expressivité si je prend un poème par exemple je doit le lu comme étant un poème, un produit littéraire et artistique. Si je fait un exposer je doit respecter comme même certains paramètres de l'oralités* ». D'autres ont trouvé les difficultés au niveau : « *Oui, certes il y 'à des difficultés par exemple le manque de l'expérience, y a aussi le manque d'habitude de prendre les paroles* ». Certains ajoutent : « *le manque de la motivation, mes étudiant n'arrivent a participé, ils ont timide.....* ». Ils ajoutent aussi « *le volume horaire, il faut adapter le temps pour les étudiant pour qu'ils arrivent a parles aisément* ».

D'après les réponses données par les enseignants nous remarquons que les difficultés qui empêchent les étudiants à s'exprimer oralement sont :

- Des difficultés liées au niveau de la linguistique (la syntaxe et la pauvreté lexicale).
- La cohérence textuel et l'enchaînement de discours (introduction, développement et conclusion).
- La prononciation et l'articulation.
- Des problèmes liés a l'ordre psychologique (la timidité, peur de l'erreur, manque de confiance).
- Le manque de motivation (les étudiant ne participent pas et ne prennent pas les paroles.)
- Le volume horaire pour prendre les paroles (ils ne sont pas mis en situations de communication de façons aisément).

4- Question n° 4 : *Quels types d'activités proposez-vous pour travailler l'expression orale ?*

5-

Dans cette question nous voulons savoir quelles sont les activités qui ont été proposées par les enseignants pour travailler l'expression orale. Certains enseignants affirment que il faut varier les activités pour favoriser cette compétence ; *« oui, je travaille des activités variées ; le jeu drôle (la simulation), des exposés, l'interprétation des chansons, l'entretien, le débat, le résumer oral... En fait, j'ai essayé le maximum de varier les activités. »* ; cette enseignant insiste sur la variété des activités en vue de mettre l'étudiant dans un climat favorable pour la communication. Pour les autres ils préfèrent la problématique dans le but de créer l'interaction entre les étudiants ; *« je pratique des pistes audio, des exposés, l'entretien, moi je privilège beaucoup la problématique sur les sujets de l'actualité »*. Pour les autres ils suivent leur programme de 1^{ère} année, c'est-à-dire ils travaillent la conversation pour le premier semestre et l'exposer pour le deuxième semestre : *« moi, je travaille tout dépend le programme ; La conversation, le débat et l'interview, pour le S1 le résumer et on travaille beaucoup sur l'exposer pour le S2 »*. Pour certains d'autres il travaille sur le projet de la fin de séquence ou à la fin de l'année : *« C'est des projets, ils réalisent des projets en groupe à la fin d'année dans le cadre de la classe ou ils travaillent pour la fin de séquence didactique, aussi je travaille sur la réalisation d'un reportage »*.

A partir de cette question nous avons remarqué que certains enseignants ont privilégié les activités suivantes :

- Le débat ;
- Le jeu drôle ;
- La conversation ;
- L'entretien ;
- Le résumer oral ;
- L'interprétation des chansons ;
- La réalisation d'un reportage ;

Et nous avons constaté aussi pour certains d'autres qu'ils s'attachent aux activités qui figurent dans le programme :

- Le débat ;

- La conversation ;
- Le résumer ;
- Les exposé oraux.

6- Question n°5 *Vous évaluez vos étudiants pendant vos séances d'orale ?*

A travers cette question, nous voulons savoir si les enseignants évaluent ou non leurs étudiants pendant ses séances orale. En fait, la majorité évaluent leurs étudiants étant donné que l'évaluation est une action primordiale : « *Oui, bien sur ; l'évaluation est primordiale dans l'enseignement ...* ». Néanmoins, nous avons remarqué qu'il y a une différence entre la pratique de cette action chez les enseignants, en effet, certains d'entre eux n'évaluent pas leurs étudiants pendant la séance de l'orale : « *Non, parce que l'évaluation est très vague , j'ai évalué uniquement pendant les examens.* ». Par contre les autres ont donné l'importance pour cette procédure, comme cette enseignante : « *Oui, forcément il y 'a une évaluation formative à tout moment, sur le chaud, il y a aussi l'évaluation sommative à la fin de semestre, ehhh la note finale qui vas server les critères et de décider le passage de l'étudiant d'un niveau à un autre* ». Elle évalue ses étudiants pendant le cours et pendant l'examen. « *Oui, bien sur, pendant le cours et pendant les examens* » il ajoute cet enseignant.

Pour les autres, ils ne la considèrent pas comme une évaluation « *concernant l'évaluation, ehhhh je le considère pas comme une évaluation parce que j'évalue tout ce qui ne vas pas, que ce soit en production orale ou une autre activité et pendant toute la séance* »

Selon les réponses de ses enseignant, nous avons remarqué que la majorité d'entre eux évaluent leurs étudiants pendant la séance de l'expression orale .

7- Question n°6 *Vous évaluez vos étudiants pendant vos séances d'orale ?*

Dans cette question, nous avons demandé aux enseignants de donner leurs point de vue sur la nécessité de l'évaluation de l'expression orale, en effet, l'ensemble des réponses à cette question nous montre que la majorité des enseignants estiment que cette action est nécessaire dans la mesure où elle permet de développer cette compétence chez les élèves et en repérant leurs lacunes pour les corriger : « *oui, oui, y'a pas d' enseignements sans évaluation, parce que elle nous permet de repérer les lacunes de nos étudiants, et bien sûr pour les corriger* ». Pour une autre « *Oui, absolument qui dit l'enseignement dit évaluation, elle aide l'enseignant à vérifier le niveau des élèves , et c'est la que l'enseignant qui va améliorer* ».

Pour les autres « *oui oui , elle est très nécessaire, elle est permet à l'étudiant d'être conscient et de s'améliorer petit à petit.....* » .

D'après les réponses obtenu, nous avons remarqué que la majorité des enseignants considèrent que l'évaluation est une action très nécessaire et primordiale dans l'amélioration de l'enseignement.

8- Question n° 7 *Pour évaluer les travaux que vous demandez à vos étudiants, utilisez-vous une grille d'évaluation ?*

Dans cette question notre but est de savoir si les enseignants interrogés utilisent –ils une grille d'évaluation pour évaluer leurs étudiants en classe.

Oui la plupart des enseignants affirment qu'ils utilisent bien une grille d'évaluation. « *... sans une grille d'évaluation je ne peux pas agir d'une manière objective, j'ai eee toujours fonctionné avec une grille* ». Comme il y'a aussi d'autres qui ont précisé que : « *impossible d'évaluer l'oral sans une grille d'évaluation ...* », « *on ne peut évaluer sans une grille d'évaluation, qui est la sous forme d'une feuille de route sur la quelle je m'appuie pour évaluer mes étudiants* ». D'autres nous ont dit : « *réellement la grille d'évaluation, je l'est toujours intégrées dans ma tête, donc elle est là* ».

A partir de cette question nous avons remarqué et constaté que certains enseignants ont confirmé d'avoir une grille d'évaluation bien écrite est présente dans leurs cartable.

Comme d'autres par les quels nous avons constaté par leurs réponses qu'ils ont eu toujours une grille d'évaluation intégrée dans leurs tête.

9- Question n° 8 *Est-ce qu'une grille d'évaluation pourrait vous aider à mieux juger la qualité de ces travaux ?*

Dans la question suivante on interrogera les enseignants plus sur l'utilité de la grille d'évaluation et le rôle qu'elle joue pour les aider à juger les travaux de leurs étudiants. Alors la majorité des enseignants nous on répondu de tel : « *il m'est impossible d'évaluer l'oral sans une grille d'évaluation, bien avec des critères précis qui m'aide à avancer dans mon cours* » , « *cette feuille de route qui m'aide a avancer ,et ainsi a bien évaluer mes étudiants selon des critères précis , et consignes...* ». « *ouiii sans une grille on arrivera pas a tirer les lacunes de nos étudiants, pour enfin y remédier.* ». « *Comme je vous y déjà précisé dans ma*

repense précédente, je ne peux réagir ou évaluer mes étudiants d'une manière objective sans l'aide d'une grille d'évaluation ». D'autres affirment que : « *l'évaluation, est très vague ce n'est pas forcément noté, puisque la note intimide l'étudiant.* »

A partir de ces repenses données par les enseignants nous avons constaté que certains d'entre eux ont privilégiés les repenses suivantes :

- La grille d'évaluation les aide à travailler d'une manière objective
- La grille, est une feuille de route sur laquelle ils s'appuient pour évaluer leurs étudiants
- Celle-ci les aide a préciser les lacunes de leurs étudiants

D'autre part ils ya ceux qui nous ont affirmé que pour eux l'évaluation est très vague qu'on ne peut tout évaluer, et pour le point de la note ils disent que ca doit pas être forcément noté par la raison que la note intimide l'étudiant.

Question n° 9 *Sur quels critères vous basez-vous pour évaluer les production de vos étudiants ?*

Le but derrière cette question est de déterminer les différents critères sur lesquels se basent les enseignants que nous avons interrogés pour évaluer leurs étudiants. Bien évidemment c'est les critères par lesquels se compose une grille d'évaluation. En effet tout les enseignants on répondu a notre question, comme la plupart on citées les mêmes critères on a essayé de prendre la repense de quelques uns : « *les critères sur lesquels je m'appuie pour avancer dans mon évaluation eee nous avons d'abord, l'intonation, la gestuelle lors des exposes nous avons aussi un point important la longueur du discours ...* ». « *Oui j'évalue mes étudiants selon des critères bien précis et claires avec lesquels j'arrive a faire apparaitre les lacunes de mes apprenants. Mumm donc vous avez le paralinguistique, le prosodique, le contenu, le niveau de langue, la manière de parler, reformulation, illustration, le développement et vous savez ca revient toujours ou consignes* ». « *Alors eee il ya pratiquement quatre critères qui reviennent a chaque fois. Il ya la dimension verbal et para verbal, la langue, le respect du plan làà on parle de la planification de l'exposé, l'articulation... Mumm... je lui réserve une colonne bien particulière, vous avez aussi le quatrième critère qui est la prononciation que je consacre à la conversation voila* ». « *Oui*

bien sur en suivant le programme, je me base souvent sur la richesse de l'expression orale, que j'appelle parfois la longueur du discours qui est un point fondamental dans l'évaluation ... pourquoi ?... on ne peut pas noter deux étudiants de la même façon quand l'un a parlé pendant dix minutes et un autre pendant cinq minutes. Aussi je vous cite un autre critère qui est la nuque, ça englobe tout les paramètres sur le plan lexical, grammatical, textuel et créatif ...etc. »

Nous constatant à travers les réponses données par les enseignants interrogés qu'il y'a divers et différents critères sur lesquels ils se basent pour évaluer leurs étudiants et nous allons les citer ci-dessous :

L'intonation, le contenu, le prosodique, le niveau de langue, la dimension verbale et para verbale, la planification de l'exposé, la gestuelle, la prononciation (la conversation), l'articulation, la richesse du discours (la longueur du discours), les paramètres :(lexical, grammatical, textuel et créatif), le niveau de langue.

Question n° 10 *Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'évaluation ?*

Nous avons posé cette question aux enseignants afin de nous parler sur les difficultés qu'ils rencontrent avec leurs étudiants durant les cours de l'oral. Alors les enseignants nous ont affirmés ceux-ci « *vous savez il ya des difficultés qui sont déjà là depuis l'école primaire, lorsque vous apprenez une langue, il faut l'apprendre dans sa globalité, dans sa culture...* » « *Les difficultés que je rencontre souvent sont au niveau de la participation des étudiants, qui ne sont pas motivés, bien sur il ya que quelques m'ombres seulement.* » . « *Oui il ya surtout le manque d'engagement, de motivation, parfois c'est moi qui les incite à parler à s'exprimer, à participer.* » . « *Le problème il est où ? ... c'est qu'il ya un facteur qui rentre en jeu, le trac, la timidité, l'étudiant est là bloqué il ne parle pas, ne s'exprime pas suffisamment pour l'évaluer sur tous les plans...* » . « *C'est à chaque fois les mêmes problèmes qui reviennent, le manque de motivation, de participation, d'engagement des étudiants dans le cours de l'oral, ils sont timides, ils prennent difficilement la parole, la difficulté de s'exprimer. Ce qui rends l'évaluation subjective ...* »

D'après les réponses obtenus par les enseignants nous avons constaté qu'ils ont réellement des difficultés dans le cours de l'oral. Nous les résumons dans les points suivants :

- Le manque de participation et de motivation de l'étudiant.
- L'étudiant ne prend pas la parole suffisamment pour l'évaluer sur tous les plans.
- Le manque d'engagement, raison de timidité.
- La question du temps ou du volume horaire qui est insuffisant.
- Le nombre des étudiants qui est beaucoup élevé par groupe.

Question n° 11 : Comment remédiez-vous à ces difficultés ?

Cette dernière question, nous l'avons posé dans le but de savoir si les enseignants que nous avons interrogés arrivent-ils à surmonter et remédier aux lacunes de leurs étudiants. Alors ils nous ont répondu ainsi :

« Oui bien sur je cible les activités en fonction des lacunes de mes étudiants. ». « Quand je suis face à des difficultés, oui bien sur que j'interviens en fonctions des cas, des niveaux de mes étudiants, je procède à des exercices de remédiations, et d'autres parts je les incite à travailler, à pratiquer et à prendre la parole voilà ». « Si je vois que quelques critères ne sont pas en charge .je procède à des activités de remédiations, c'est simple des renforcements ». « Oui en s'entraînant, c'est-à-dire j'insiste sur l'entraînement, par exemple : je demande à mes étudiants de se filmer chez eux et de revoir leurs vidéos, leurs présentations et là ils vont découvrir leurs lacunes. » « Oui moi je travaille dans une salle de média, ou ils ya un matériels pour travailler sur des fichiers audio-visuel. ». « Beaucoup de solutions sont à notre porté, travailler en groupe ça motive l'étudiant, je leurs proposes des activités, des supports qui leurs sont motivant. »

Vu toutes les réponses données par les enseignants, nous constatons que malgré toutes les difficultés qu'ils rencontrent dans le cours de l'expression orale, ils arrivent à les surmonter les lacunes de leurs étudiants, avec les suggestions suivantes :

- Varier les activités et les supports qui motivent les étudiants.

- Utiliser un matériel pour les aider à visualiser leurs travaux.
- Travailler en groupe.
- Travailler en salle équipées de micro-ordinateur pour présentation des exposés.
- Faire parler l'étudiant. Se filmer chez soi et se rendre compte de ses lacunes.

Donc, on remarque que les enseignants improvisent pour surmonter les difficultés de leurs étudiants.

II.3. Propositions

A la lumière des résultats obtenus par une enquête menée sur le terrain et un entretien auprès des enseignants, nous avons émis quelques propositions en vue de rendre la pratique de l'expression orale et son évaluation plus efficace :

- Diminuer la surcharge des classes, pour que les étudiants aient des occasions pour la participation.
- Augmenter le volume horaire, pour que les enseignants puissent varier les activités d'expression orale.
- L'apprentissage doit se faire dans le cadre de la séquence didactique.
- Motiver et encourager les étudiants à prendre la parole et à participer en valorisant la composante de l'expression orale et ce par le biais de la notation.
- Favoriser le travail en groupe, et créer l'interaction entre les étudiants.
- Consacrer un temps pour les évaluations.
- Accorder des séances supplémentaires pour l'expression orale et son évaluation.
- La lecture expressive pour apprendre la diction et avoir une bonne prononciation.
- Apprendre l'auto-évaluation pour les étudiants.
- Mettre les étudiants en situations de communication réelle en utilisant des documents authentiques.
- Elaborer des grilles d'évaluation selon des objectifs visés.
- Réserver un temps suffisant pour l'étudiant afin qu'il puisse parler aisément.

- Utiliser tous les types d'évaluation ; il faut que les enseignants utilisent l'évaluation pendant le cours et pas uniquement pendant les examens.
- Offrir des salles équipées des moyens de audio visuels ;(les laboratoires multimédia).

Bilan de l'analyse

L'analyse de résultats des proposés des enseignants de l'orale de première année LMD nous montre que la plupart des enseignants ont un diplôme de magister avec une expérience plus de dix ans dans l'enseignement et trois à cinq ans dans l'enseignement du module de oral.

Nous constatons aussi que la majorité d'entre eux utilisent la grille d'évaluation comme outil efficace pour évaluer les travaux des étudiants, en utilisant des critères différents ; la prononciation, les gestes, la cohérence, la spontanéité, l'enchaînement des idées, la gestion de temps, l'intonation, l'articulation, le débit, la planification, etc.

La majorité des enseignants évaluent leurs étudiants pendant les séances de l'oral en variant les activités pour mettre les étudiants dans différentes situations de communication ; le jeu drôle, le débat, l'interview, l'entretien, l'exposé, l'interprétation des chansons, la reformulation, etc. Et en favorisant le travail en groupe pour créer l'interaction dans la classe.

L'évaluation pour eux est une action primordiale est nécessaire dans l'enseignement, néanmoins ces enseignants ont déclaré qu'ils trouvent des difficultés pendant la pratique de cette action ; le manque de participation et la motivation des étudiants, le manque des matériaux , l'insuffisance de temps, le nombre des étudiants qui est beaucoup élevé dans un groupe.

Cependant, toutes ces difficultés n'empêchent pas les enseignants à utiliser des autres méthodes pour faciliter l'évaluation de l'expression orale : diminuer le nombre des étudiants, multiplier les critères de la grille de l'évaluation, l'enregistrements pour réécouter le discours de l'étudiant, accorder le temps suffisant pour l'évaluation. favorisent le travail collectives.

Conclusion Générale

Conclusion générale

Pour conclure ce modeste travail qui traite la problématique de l'évaluation de l'expression orale en classe de 1^{ère} année LMD, tout d'abord nous allons essayer d'abord de faire un petit rappel sur les hypothèses que nous avons avancées au début :

- L'évaluation est une pratique indispensable et compliquer en même temps.
- Certains enseignants ne sont pas assez formés à l'évaluation de la compétence orale.
- Une grille d'évaluation, établie selon des critères et des objectifs précis, aiderait l'enseignant dans l'évaluation de l'expression orale.

Pour répondre à notre problématique, nous avons effectué des séances d'observation auprès des étudiants de 1^{ère} année LMD à l'université de Béjaia, et nous avons aussi réalisé un entretien avec les enseignants.

D'après les séances d'observation et l'entretien effectué avec les enseignants, nous avons constaté que :

Malgré l'utilisation d'une grille d'évaluation par la plupart des enseignants pour l'évaluation des productions orale, cette dernière reste une tâche compliquée et difficile. Ainsi d'après les témoignages de certains enseignant, l'insuffisance du temps, le nombre d'étudiants dans le groupe, le manque de motivation de la part des apprenants et le manque de moyens, matériels freinent cette pratique qui est l'évaluations de la compétence orale, et ces dernies recourent à d'autres moyens pour faciliter la pratique de l'évaluation l'orale en procédant au travail de groupe, à l'enseignement des discours produit pour les réécouter.

D'après les résultats obtenus, nous pouvons confirmer toutes les hypothèses qui nous avons formulé.

A partir de ce que nous avons constaté pendant la réalisation de ce modeste travail, nous pouvons dire que l'évaluation de l'expression orale joue un rôle primordiale dans l'apprentissage du français langue étrangère.

Références

Bibliographiques

Références bibliographiques

Ouvrages :

- BERRIER Astrid,(1991), *l'évaluation de l'oral, quelles question ?*,the french Review.
- BERGERON Jocelyne, LENLAN, Raymond,(1986), *l'Evaluation dans une pédagogie de la communication* , CEC (centre éducatif et culturel), Montréal.
- CAROLIN Veltcheffe et STANLY Hilton,(2003), « *l'évaluation en FLE* », , hachette, Paris .
- DE KETELE, J-M, in Abdelkader, AMIR, Abdelaziz, AMIMEUR, Fatma Zohra. BELHADJI, Smail, ILMAN, (2009), *Guide méthodologique en évaluation pédagogique*, Imprimerie ONDEFD, Novembre .
- JEAN-PIERRE. CUQ , Isabelle, GRUCA,(2007), *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde*, Presse universitaire de Grenoble, .
- MALIKA, IDDOU SAID OUMARE, Fadela, ABSI,(2004), *Plaisir d'apprendre le Français*, Guide de l'enseignement, première année de l'enseignements moyen, ENAG/EDITION.

Dictionnaires :

- De LANDSHEERE, G,(1992), « *dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation* », Presses Universités de France.

Sitographies :

- *Evaluation des compétences orale*, P4 <http://www.ac-reunion.fr/pedagogie/portail Iv/documents/evaloral.pdf>, consulté le 26/01/2017.
- RENFORCEMENT. *Didactique de la compréhension orale et de l'expression orales*, http://www.ifadem.com.org,Haiti-Livret_5-didactique-ora/pdf. Consulté le 20/04/2017.
- FORMAPAP, *Les carrière et les indicateurs de l'évaluation*, 2004, http://www.formapap.com/cap_tutorat/pdf/formation et suivi du salaire/FIPrasSit 2 5.pdf consulté le 27/04/20017
- <http://www.estvideo.net.doc.rezo-cfa-308>. Consulté le 27/03/2017
- <http://www.pedagogie1.ac-reunion.fr.peda.stage t1>. Consulté le 22/02/2017

- LAFONTAINE, L. *Evaluation de l'oral en classe de français au secondaire*.
<http://www.lizannelafontaine.com/pdf/eval.pdf> Consulté le 03/05/2017.

Mémoire :

- Belhadji Dahbia et Salamani Souad, (2012) « Evaluation de l'expression orale en classe de troisième année secondaire », université de Béjaia.
- Hadj Marouf Aida,(2011), « les difficultés des apprenants à l'orale Cas des apprenants de 1^{ère} Année Secondaire du lycée Mohamed Choukri à Tolga, université de Biskra ».

Table des matières

Table des matières

Remerciements	01
Dédicaces	02
Sommaire	05
Introduction générale	08

Chapitre I**La notion de l'évaluation**

Introduction partielle.....	12
I.1.Définition de l'évaluation.....	12
I.2.Les types d'évaluation.....	13
I.2.1. Evaluation diagnostique.....	13
I.2.2. Evaluation formative.....	13
I.2.3.Evaluation sommative..... ;.....	14
I.3.Pour quoi évaluer.....	14
I.4.Quoi évaluer	14
I.5.Outil et moyen d'évaluation	15
I.6.Grille d'évaluation	15
Conclusion.....	16

Chapitre II**La notion de l'expression orale dans l'enseignement-apprentissage**

Introduction partielle.....	18
II.1.Définition de l'expression orale.....	18
II.2.Les caractéristiques de l'expression orale.....	18
II.3.Les critères d'une grille d'évaluation pour l'orale.....	19
II.4.La démarche pédagogique dans un cours de l'expression orale.....	19
II.5. Les activités de l'expression orale en classe de FLE.....	20
II.5.1. Les activités interactives.....	20

II.5.1.1.Dialogue/conversation.....	20
II.5.1.2.Jeux de rôle	20
II.5.1.3.Débat.....	21
II.5.1.4.Exposé.....	21
II.5.1.5.Interview.....	21
II.5.2.Les activités non-interactives.....	21
II.6.Evaluation de l'expression orale ;;	22
II.7.Exemple d'une grille d'évaluation.....	22
Conclusion.....	24

**Chapitre III
présentation et analyse du corpus**

Introduction partielle.....	26
III.1.Présentation du corpus.....	26
III.2.Analyse du corpus	27
III.2.1.Analyse des séances d'observation.....	27
III.2.2.Analyse des propos des enseignants.....	32
III.3.Propositions.....	40
III.4.Bilan de l'analyse.....	41
Conclusion générale.....	45
Références Bibliographiques.....	46
Table des matières.....	49

Annexes

Annexes

Annexe n° 1 : guide d'entretien

Annexe n° 2 : grille d'observation

Annexe n° 3 : grilles d'évaluation

Guide d'entretien

1- Vous-avez quel diplôme ?

.....
.....

2- Vous avez combien d'années d'expérience professionnelle ?

.....
.....

3- En production orale, vos étudiants ont-ils des difficultés ?

.....
.....
.....
.....

4- Quels types d'activités proposez-vous pour travailler l'expression orale ?

.....
.....
.....
.....

5- Vous évaluez vos étudiants pendant vos séances d'orale ?

.....
.....
.....

6- *Vous évaluez vos étudiants pendant vos séances d'orale ?*

.....
.....
.....
.....
.....

7- Pour évaluer les travaux que vous demandez à vos étudiants, utilisez-vous une grille d'évaluation ?

.....
.....
.....

8- Est-ce qu'une grille d'évaluation pourrait vous aider à mieux juger la qualité de ces travaux ?

.....
.....
.....

9- Sur quels critères vous basez-vous pour évaluer les production de vos étudiants ?

.....
.....
.....

10- Quelles difficultés rencontrez-vous lors de l'évaluation ?

.....
.....
.....
.....
.....

11- Comment remédiez-vous à ces difficultés ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Grille d'observation de la 1^{ère} séance

1- Activités proposées pour travailler l'évaluation de l'expression orale :

Exposés oraux

Interview

Conversations

2- L'activité proposée par l'enseignant est-elle préparée :

la maison

Dans la classe

3- La participation des étudiants est :

Présente

Absente

Un peu

4-L'interaction se fait :

Etudiant avec l'enseignant

Etudiant avec ses camarades

5-L'enseignant évalué-t-il le travail de ses étudiants :

Oui

Non

6-Comment procède-t-il à l'évaluation de ses étudiants :

Un par un

Par groupe

7- Lorsque l'étudiant commis une erreur :

- L'enseignant lui fait des reproches avant de demander aux autres de lui corriger.
- L'étudiant s'auto-corrige avant de solliciter l'intervention de l'autre.
- L'enseignant n'intervient pas.

8- Lors de l'évaluation, les fautes sont corrigées :

Immédiatement

A la fin

9- En production orale l'enseignant évaluer :

Seulement les attitudes

Seulement les idées

Les deux à la fois

10- L'enseignant utilise-t-il la grille d'évaluation :

Oui

Non

11- est-ce que l'enseignant note les production orales des étudiants ?

Oui

Non

Grille d'observation de la 2ème séance

1- Activités proposées pour travailler l'évaluation de l'expression orale :

Exposés oraux

Interview

Conversations

2- L'activité proposée par l'enseignant est-elle préparée :

la maison

Dans la classe

3- La participation des étudiants est :

Présente

Absente

Un peu

4-L'interaction se fait :

Etudiant avec l'enseignant

Etudiant avec ses camarades

5-L'enseignant évalué-t-il le travail de ses étudiants :

Oui

Non

6-Comment procède-t-il à l'évaluation de ses étudiants :

Un par un

Par groupe

7- Lorsque l'étudiant commis une erreur :

- L'enseignant lui fait des reproches avant de demander aux autres de lui corriger.
- L'étudiant s'auto-corrige avant de solliciter l'intervention de l'autre.
- L'enseignant n'intervient pas.

8- Lors de l'évaluation, les fautes sont corrigées :

Immédiatement

A la fin

9- En production orale l'enseignant évaluer :

Seulement les attitudes

Seulement les idées

Les deux à la fois

10- L'enseignant utilise-t-il la grille d'évaluation :

Oui

Non

11- est-ce que l'enseignant note les production orales des étudiants ?

Oui

Non

Grille d'observation de la 3ème séance

1-Activités proposées pour travailler l'évaluation de l'expression orale :

Exposés oraux

Interview

Conversations

2-L'activité proposée par l'enseignant est-elle préparée :

la maison

Dans la classe

3-La participation des étudiants est :

Présente

Absente

Un peu

4-L'interaction se fait :

Etudiant avec l'enseignant

Etudiant avec ses camarades

5-L'enseignant évalué-t-il le travail de ses étudiants :

Oui

Non

6-Comment procède-t-il à l'évaluation de ses étudiants :

Un par un

Par groupe

7- Lorsque l'étudiant commis une erreur :

- L'enseignant lui fait des reproches avant de demander aux autres de lui corriger.
- L'étudiant s'auto-corrige avant de solliciter l'intervention de l'autre.
- L'enseignant n'intervient pas.

8- Lors de l'évaluation, les fautes sont corrigées :

Immédiatement

A la fin

9- En production orale l'enseignant évaluer :

Seulement les attitudes

Seulement les idées

Les deux à la fois

10- L'enseignant utilise-t-il la grille d'évaluation :

Oui

Non

11- est-ce que l'enseignant note les production orales des étudiants ?

Oui

Non

Exemple de grille d'évaluation de la 2ème séance

Critère d'évaluation orale	
CONTENU (teneur de l'exposé) sur 8 points	
<ul style="list-style-type: none"> • Richesse et intérêt des points que vous avez souhaiter mettre en valeur. 	/4
<ul style="list-style-type: none"> • Cohérence des réponses 	/2
<ul style="list-style-type: none"> • Gestion de temps . 	/2
TOTAL	/8
COMMUNICATION ORALE sur 12 points	
<ul style="list-style-type: none"> • Les gestes et les mimiques 	/2
<ul style="list-style-type: none"> • La voix(que l'entend bien) et le débit(ni trop long ni trop lent.) 	/3
<ul style="list-style-type: none"> • Expression orale (langage correcte et adapté) 	/3
TOTAL	/12
Note sur 20	/20

Exemple de grille d'évaluation de la 3ème séance

Nom et prénom	Audibilité de la voix et prononciation (1pts)		Aspect naturel de la conversation (3pts)	Correction de la langue (4pts)	Longueur du discours (4pts)
	Voix	pron			
1					
Note :					
Nom et prénom	Audibilité de la voix et prononciation (1pts)		Aspect naturel de la conversation (3pts)	Correction de la langue (4pts)	Longueur du discours (4pts)
	Voix	pron			
2					
Note :					
Nom et prénom	Audibilité de la voix et prononciation (1pts)		Aspect naturel de la conversation (3pts)	Correction de la langue (4pts)	Longueur du discours (4pts)
	Voix	pron			
3					
Note :					
Nom et prénom					
Note :					